

# Informe de la prueba de radón

## Información del cliente

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección del lugar de la prueba: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

## Información del dispositivo

### Unidad de prueba No. 1

Fabricante y modelo: \_\_\_\_\_ Serial: \_\_\_\_\_ Fecha de calibración: \_\_\_\_\_

Ubicación de la prueba: \_\_\_\_\_

Fecha de inicio: \_\_\_\_\_ Hora de inicio: \_\_\_\_\_ Fecha de finalización: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**Nivel promedio de radón:** \_\_\_\_\_ pCi/L

### Unidad de prueba No. 2

No aplica

Duplicado

Diferente cimiento

Fabricante y modelo: \_\_\_\_\_ Serial: \_\_\_\_\_ Fecha de calibración: \_\_\_\_\_

Ubicación de la prueba: \_\_\_\_\_

Fecha de inicio: \_\_\_\_\_ Hora de inicio: \_\_\_\_\_ Fecha de finalización: \_\_\_\_\_ Hora de finalización: \_\_\_\_\_

**Nivel promedio de radón:** \_\_\_\_\_ pCi/L

- Si la prueba No. 2 fue un duplicado, el resultado de radón promedio es \_\_\_\_\_ pCi/L. Este es el valor que debe usarse para tomar las decisiones relativas a mitigación.
- Si la prueba No. 2 fue una prueba en un tipo diferente de cimiento, analice por separado los resultados para tomar las decisiones relativas a mitigación.

## Recomendaciones

### Si los resultados de la prueba son: 4.0 pCi/L (por litro) o más

- Arregle el desperfecto del edificio si los resultados de la prueba indican que los ocupantes pueden estar expuestos a concentraciones de radón que cumplen o exceden los requerimientos de nivel de acción de 4.0 pCi/L o más de la Agencia de Protección Ambiental (EPA).
- Las medidas para reducir las concentraciones de radón no se han completado sino hasta que una segunda prueba de verificación proporcione evidencia de efectividad. Haga una prueba de radón de corto plazo, entre 24 horas y 30 días después de haber instalado un sistema de mitigación.
- Vuelva a hacer la prueba cada 2 años para asegurar que el sistema opera con efectividad.

### Si los resultados de la prueba oscilan entre 2.0 y 4.0 pCi/L

- Tome en cuenta la posibilidad de corregir el problema del edificio si los resultados de la prueba arrojan niveles de radón superiores a la mitad del nivel de acción.
- Es más probable que las pruebas realizadas cuando los sistemas de calefacción están funcionando de día y de noche den un idea clara de los riesgos potenciales del radón.

### ¿Cuándo se debe repetir la prueba?

- Repita la prueba cada 5 años si no ha instalado NINGÚN sistema de mitigación.
- Repita la prueba al momento de la venta de cualquier edificio nuevo o existente.
- Asegúrese de volver a repetir la prueba, si se realiza, o cuando ocurra una de las circunstancias siguientes:
  - se construye un nuevo anexo o se altera el edificio por renovación o reconfiguración;
  - un área de contacto con la tierra a la que no se le haya hecho una prueba previa está ocupada o una casa acaba de ser ocupada;
  - los sistemas de calefacción y aire acondicionado han sido alterados considerablemente;
  - la ventilación ha sido alterada considerablemente debido a una extensa climatización, cambios en los sistemas mecánicos o procedimientos similares;
  - hay orificios de tamaño considerable en el suelo debido a:
    - sistemas de control de agua subterránea o agua superficial de losas que han sido alterados o agregados (por ejemplo, sumideros, losas de drenaje perimetrales, remodelaciones de duchas o bañeras), o
    - asentamiento natural que hace que se desarrollen grietas considerables
  - terremotos, explosiones de construcción o formación de grietas grandes en sitios cercanos; o
  - el sistema de mitigación ha sido alterado, modificado o reparado.

## Condiciones observadas de la prueba

Los niveles de radón de un inmueble pueden estar influenciados por muchos factores, como las condiciones del tiempo, la estación, las condiciones de vida y los patrones de ocupación. Las condiciones temporales que se observan durante el periodo de prueba pueden hacer que la prueba no refleje el riesgo que tiene el cliente debido al radón.

### Condiciones de la propiedad y colocación del dispositivo de pruebas

La propiedad estaba ocupada durante la prueba	Sí	No	N/D
La parte responsable firmó un acuerdo de no interferencia	Sí	No	
El termostato estaba programado entre 65-80° F	Sí	No	
Se observaron condiciones de edificio cerrado al iniciarse la prueba	Sí	No	
Los dispositivos se colocaron en una ubicación que cumple los requerimientos mínimos de la norma	Sí	No	
La propiedad tenía varios tipos de cimientos	Sí	No	

Explique cualquier respuesta que haya indicado no o no determinado:

### Recuperación de la prueba

El edificio NO estaba bajo condiciones de recinto cerrado al momento de recuperar el dispositivo	Sí	No	
Los dispositivos de pruebas se encontraron en una ubicación diferente a la del inicio de la prueba	Sí	No	N/D
Los datos del CRM indican movimiento potencial del dispositivo durante el periodo de prueba	Sí	No	
Se presentó una situación inusual de mal tiempo durante el periodo de prueba	Sí	No	N/D

Explique cualquier Sí o respuesta no determinada (N/D):

## Sistemas de mitigación

La propiedad tenía instalado un sistema de mitigación                    Sí                    No                    N/D

El sistema activo de mitigación de radón estaba en  
condición funcional                    Sí                    No

Explique cómo se determinó que el sistema de mitigación funcionaba (por ejemplo, el manómetro indicaba la actividad del ventilador):

## Sistemas de calefacción, aire acondicionado y ventilación (HVAC)

La propiedad tiene un sistema de HVAC de aire forzado                    Sí                    No

Si la respuesta es Sí, indique la configuración  
del ventilador del sistema de HVAC                    Encendido                    Automático                    Apagado

Los ocupantes estaban usando un aire acondicionado (AC)  
de ventana durante el periodo de prueba                    Sí                    No                    N/D

Si la respuesta es Sí, ¿el AC estaba  
configurado para recircular aire interior?                    Sí                    No

La propiedad tiene un ventilador de recuperación de  
energía (ERV) o un ventilador de recuperación de  
calor (HRV)                    Sí                    No                    N/D

Si la respuesta es Sí:

La entrada del ERV o del HRV estaba libre de  
obstáculos o desechos                    Sí                    No                    N/D

El ERV o el HRV estaba configurado al nivel  
más bajo de ocupación para la estación                    Sí                    No                    N/D

Se observaron ductos de retorno debajo de la losa                    Sí                    No                    N/D

Comentarios:

## Información sobre el radón

Compañía: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_

Número de Licencia del Departamento de Salud de Minnesota: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección de correo electrónico: \_\_\_\_\_

## Información sobre el radón

Puede obtener más información disponible contactando al Departamento de Salud de Minnesota. Número de teléfono: 651-201-4601, sitio web: [mn.gov/radon](http://mn.gov/radon), correo electrónico: [health.indoorair@state.mn.us](mailto:health.indoorair@state.mn.us)

Departamento de Salud de Minnesota | Unidad de aire de interiores  
651-201-4601, [health.indoorair@state.mn.us](mailto:health.indoorair@state.mn.us), [mn.gov/radon](http://mn.gov/radon)

30 de octubre de 2023. Para obtener esta información en un formato diferente, llame al: 651- 201-4601.